IT IS ADVISED TO READ THIS MANUAL CAREFULLY AND TO KEEP IT !

Thank you for choosing ERA Strip. This UPS (Uninterruptible Power Supply) provides a perfect protection to all feeding devices.

This manual is a guide which enables you to correctly install and use your UPS. This manual includes important SAFETY instructions for the operator, for the UPS correct installation, and gives useful advice on the product and battery maintenance. For any type of problem, please refer to this manual before calling the customer service.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- *Only properly trained personnel must use the UPS. To ensure correct and safety operations, it is necessary that operators and maintenance personnel observe the general Safety Standards as well as the specific instructions included in this manual.*
- *Electric Shock risk: do not remove the cover. The UPS contains internal parts at high voltage which are potentially dangerous, capable of causing injury or death by electric shock.*
- *In the UPS there are no parts which are subject to user's maintenance. Any type of maintenance and repair must be carried out exclusively by a qualified and authorised technical personnel by TECNOWARE. TECNOWARE declines any type of responsibility is if this warning is disregarded.*
- *It is compulsory to ground the UPS according to Safety Standards in force.*
- *When the UPS is ON there are risks of electric shock at the output sockets.*
- *There are risks of electric shock at the output sockets if the unit is connected to the AC utility line.*
- *Do not obstruct ventilation slots or holes and do not lean any object on top of the UPS. Do not insert objects or pour liquids in the ventilation holes. Do not keep liquids, flammable gases or corrosive substances near the UPS.*
- *Install the UPS indoors, in a protected, clean and moisture free environment.*

INTRODUCTION

ERA Strip is a Easy Interactive UPS (Uninterruptible Power Supply) specifically designed to protect your computer from any type of irregularities in the AC line (such as black-outs, under or overvoltages, micro-interruptions) which often cause damage to your Hardware and Software.

Under normal AC line condition, ERA Strip filters frequently occurring electrical disturbances (such as transients, spikes, interferences, etc.), thus protecting all devices connected to the outlets, and recharging the batteries in an ideal way.

ATTENTION: ERA Strip is equipped of four UPS OUTLETS and two FILTERED OUTLET of protection from spike and surge. This outlets protects the devices connected from overvoltages and disturbances of the AC line. In case of black out it is not supplied by UPS battery. In case of anomaly to the AC line, the UPS outlets continue supplying the correct power to all connected equipments.

The UPS general characteristics are:

- All functions are controlled by a microprocessor, giving full guarantee on high reliability.
- Overload protection both in normal functioning and in battery mode.
- High performance battery charger which extends the battery medium life ensuring an optimal recharge.
- Starts up even if the AC utility line is not available.
- Automatic restart after an automatic shut down due to a low battery condition once the AC utility power returns.
- Adapts automatically to 50 or 60Hz input frequency.
- Visual and acoustic signals indicating operating mode and alarm conditions.
- Communicates with the computer through RS-232 or USB communication port.
- Protects and filters the telephone line.
- Compact dimension and smart design.

INSTALLATION

INSPECTION AND PLACEMENT CHOICE

Carefully remove the UPS from its packaging, and carry out a meticulous inspection. We recommend keeping the original packaging in case you need to send the UPS for maintenance purposes.

We recommend to pay attention to the below points in order to choose a correct placement for your UPS:

- Place ERA Strip as close as possible both to the input electrical line and to the equipment to be supplied.
- ERA Strip is designed to operate in protected environments (for example: offices). We therefore recommend to install it in a place with no humidity, dust, or smoke. However, for the environmental requirements please refer to the "Specifications" chapter, and check that the selected place meets with such specifications.
- It is necessary to leave at least 20 cm of space all around ERA Strip in order to permit reasonable ventilation.
- Do not obstruct ventilation holes and do not insert objects or liquids in the ventilation holes.
- Do not place any object on top of the UPS.
- Do not keep liquids, flammable gases, or corrosive substances near the unit.

INSTALLATION

For a correct installation please carry out the following points:

1. Connect the UPS to the AC line outlet. **It is mandatory to ground the outlet according to the Safety Standards**. Carefully check the grounding, make sure that the utility power is available, and that its range falls within the UPS specifications (refer to the "Specifications" chapter).
2. Turn the UPS ON (by pressing the ON/OFF button) and leave it in ON for at least 8 hours in order to completely re-charge the battery.
3. Switch the UPS OFF (by pressing again the ON/OFF button)
4. Connect the devices to the UPS output socket and turn all the switches ON.
5. Restart the UPS, check that the power up performance takes place properly and that the UPS does not give any warning signals. Make sure that all devices are turned ON accordingly.

FUNCTIONING

TURN ON AND FUNCTIONING

To turn on your UPS it is sufficient to plug it to the AC utility line outlet by using the endowed cable and press the ON/OFF button. The UPS emits an acoustic signal, the three leds turn on and, later the UPS begins working in "LINE" mode turning on the green led.

- **ATTENTION**: ERA Strip automatically switches to the BATTERY ("BATTERY" mode) whenever the Mains voltage amplitude is out of the safety limit (due to: black-out / surge / over/under voltage).
- **ATTENTION**: never power a laser printer or plotter on to your UPS: the laser printer or the plotter absorb a higher power than the one absorbed in waiting mode, and this may over charge your UPS.

TURN OFF

To turn your ERA Strip OFF, it is enough to press the ON/OFF button.

ALARMS

"BATTERY" mode (slow alarm)

When ERA Strip works in "BATTERY" mode, it emits a sustained acoustic signal. The alarm stops as soon as the UPS returns to normal on "LINE" functioning mode.

- **ATTENTION**: in "BATTERY" mode, the UPS emits an acoustic alarm signal every 5 seconds and simultaneously the "BATTERY" mode yellow led flashes.

"LOW BATTERY" CONDITIONS (fast alarm)

When the UPS operates in "BATTERY" mode and the remaining autonomy of the battery is around 20% ~30%, the UPS emits a sustained acoustic signal. If the AC utility line is not restored, the UPS continues working in "LOW BATTERY" condition, until it switches off due to battery exhaustion of energy. When the AC line returns, the UPS switches on automatically and restarts working on "LINE" mode.

- **ATTENTION:** in "LOW BATTERY" condition, the UPS emits an acoustic alarm signal every 0,5 seconds and simultaneously the yellow led flashes.

"OVERLOAD" CONDITIONS (continued alarm)

The UPS indicates an "OVERLOAD" condition through a continuing acoustic sound signalling. Moreover the red led "ALARM" turns on. In such case, the user must reduce the output power within the specification range, by disconnecting the devices causing the overload. In case of "OVERLOAD", the UPS may automatically switch off, protecting itself from this anomalous situation.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	HOW TO RESOLVE
The UPS does not turn on. The led is off	ON/OFF button	Press the button continuously for at least 5 seconds
	Battery is flat	Recharge the battery for at least 6 hours
	Electronic board failure	Refer to Technical Service
The UPS always function on "BATTERY" mode	Input mains power cable is disconnected	Check the input mains power cable
	Control the thermal switch (Circuit Breaker)	Should the Circuit Breaker release, check if the UPS is overloaded and eventually reduce the load, then try to restore the Circuit Breaker by pressing on the released part.
	Black-out conditions / surge/ Over- or Undervoltage	Wait until utility power returns to normal conditions
	Electronic board failure	Refer to Technical Service
Battery Autonomy is too short	Battery is not fully charged	Recharge the battery for at least 6 hours
	Electronic board failure	Refer to Technical Service
Continuing Acoustic signal	"OVERLOAD" condition	Disconnect all devices which cause the overload condition

UPS SOFTWARE ON WEB

Connecting to the Web site ***www.tecnoware.com*** it is possible to download free of charge the UPS updated Software version for Windows, Linux , iMAC, etc. The connection between the UPS and PC is carried out through a standard RS-232 or USB cable (optional).

SI CONSIGLIA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO !

Grazie per aver scelto ERA Strip. Questo UPS (Uninterruptible Power Supply) fornisce una protezione perfetta a tutti i dispositivi alimentati.

Questo manuale è una guida per installare e utilizzare correttamente l'UPS. Nel manuale sono incluse importanti istruzioni di SICUREZZA per l'operatore e per una corretta installazione dell'UPS e utili consigli per la manutenzione del prodotto e delle batterie. Per ogni problema fare prima riferimento al manuale e poi rivolgersi al servizio d'assistenza.

IMPORTANTI AVVISI DI SICUREZZA

- *L'UPS deve essere utilizzato solo da personale opportunamente istruito. Per l'uso corretto e in condizioni di sicurezza è necessario che gli operatori ed il personale di manutenzione si attengano alle norme generali di sicurezza, in aggiunta alle norme specifiche contenute in questo manuale.*
- *Rischio di shock elettrico: non rimuovere il coperchio. L'UPS presenta parti interne sotto tensione che sono potenzialmente pericolose e possono provocare lesioni o morte per shock elettrico.*
- *L'UPS non ha parti interne soggette a manutenzione da parte dell'utente. Interventi tecnici di qualsiasi tipo devono essere compiuti solo da personale tecnico specializzato ed autorizzato da TECNOWARE. In caso contrario TECNOWARE declina ogni responsabilità.*
- *Il collegamento a terra dell'UPS secondo le norme vigenti è obbligatorio.*
- *Rischio di shock elettrico in uscita se l'UPS è acceso.*
- *Rischio di shock elettrico in uscita se è presente la tensione di rete elettrica in ingresso.*
- *Non ostruire le fessure o i fori di ventilazione e non appoggiare alcun oggetto sopra l'UPS; non inserire oggetti o versare liquidi nei fori di ventilazione; non avvicinare liquidi, gas infiammabili o sostante corrosive.*
- *Installare l'UPS in ambiente chiuso, pulito e privo di umidità.*

INTRODUZIONE

ERA Strip è un UPS (Uninterruptible Power Supply), cioe' un gruppo di continuità, di tipo Easy Interactive, realizzato appositamente per proteggere il Computer da qualsiasi avaria della rete elettrica (black-out, sottotensioni, sovratensioni, microinterruzioni), causa dei frequenti danneggiamenti di Hardware e Software.

Quando è presente la tensione di rete elettrica, ERA Strip filtra i disturbi frequentemente presenti sulla linea elettrica (transienti, spike, interferenze, etc.), preservando in tal modo i dispositivi collegati alla sua uscita; inoltre ricarica le batterie in modo ottimale.

ATTENZIONE: ERA Strip è dotato di quattro uscite UPS (UPS OUTLET) e di due uscite filtrate di protezione contro spike e surge (FILTERED OUTLET). Queste uscite proteggono il dispositivo collegato contro sovratensioni e disturbi della rete elettrica, ma non sono alimentata dalla batteria dell'UPS in caso di black out. In caso di avaria della rete elettrica, le uscite UPS continuano a fornire un'adeguata potenza ai dispositivi collegati.

Le principali caratteristiche dell'UPS sono:

- Controllo a microprocessore di tutte le funzioni, garanzia di alta affidabilità.
- Protezione da sovraccarico sia nel modo di funzionamento normale che in modo batterie.
- Carica batterie di alte prestazioni che prolunga il tempo medio di vita delle batterie e ne garantisce una ricarica ottimale.
- Accensione anche in condizioni di rete elettrica assente.
- Riaccensione automatica dopo lo spengimento per fine autonomia al ritorno della tensione di rete.
- Adattabilità automatica alla frequenza d'ingresso 50 o 60 Hz.
- Segnalazioni visive ed acustiche indicanti le modalità di funzionamento e le condizioni di allarme.
- Comunicazione con il computer tramite porta di comunicazione RS-232 o USB.
- Protezione e filtro della linea telefonica.
- Dimensioni compatte e curato design.

INSTALLAZIONE

ISPEZIONE E SCELTA DELLA COLLOCAZIONE

Rimuovere l'UPS dall'imballo con cautela e ispezionarlo accuratamente. Si consiglia di conservare l'imballo nell'eventualità futura che l'UPS debba essere spedito per la manutenzione.

Si consiglia di prestare attenzione ai punti seguenti per la scelta di una corretta collocazione dell'UPS:

- Collocare ERA Strip il più vicino possibile sia alla linea elettrica d'ingresso che ai dispositivi a cui deve fornire potenza.
- ERA Strip è progettato per operare in ambienti chiusi (come ad esempio gli uffici). Si consiglia perciò d'installarlo in un luogo privo di umidità, polvere e fumo eccessivi. Consultare comunque il capitolo "Caratteristiche Tecniche" per i requisiti ambientali e controllare che il luogo scelto rientri in tali specifiche.
- È necessario lasciare uno spazio di almeno 20 cm su tutti i lati di ERA Strip per permetterne una sufficiente aerazione.
- Non ostruire le fessure o i fori di ventilazione e non inserire oggetti o versare liquidi nei fori di ventilazione.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra l'UPS.
- Non avvicinare liquidi, gas infiammabili o sostante corrosive.

INSTALLAZIONE

Per una corretta installazione svolgere i seguenti punti:

1. Tramite il cavo di alimentazione collegare l'UPS ad una presa di alimentazione elettrica, **che deve avere obbligatoriamente una connessione a terra secondo le norme vigenti**. Verificare il collegamento a terra della presa e accertarsi della presenza della tensione di rete elettrica e che la sua ampiezza rientri nelle specifiche (vedi capitolo "Caratteristiche Tecniche").
2. Accendere l'UPS (premendo il pulsante ON/OFF) e lasciarlo acceso per almeno 8 ore al fine di ricaricare completamente le batterie.
3. Spengere l'UPS (premendo di nuovo il pulsante ON/OFF).
4. Collegare i vari dispositivi alle prese d'uscita dell'UPS; posizionare i relativi interruttori su ACCESO.
5. Riaccendere l'UPS; controllare lo svolgimento della fase di accensione e che l'UPS non segnali nessuna anomalia. Accertarsi che tutti i dispositivi si siano accesi regolarmente.

FUNZIONAMENTO

ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO

Per accendere l'UPS è sufficiente collegarlo alla linea elettrica e premere il pulsante ON/OFF. L'UPS emette una segnalazione acustica, accende tutti e tre i led, e successivamente comincia a lavorare in modo Presenza rete ("LINE" mode) accendendo il led verde.

- **ATTENZIONE:** ERA Strip passa automaticamente a funzionare in modo BATTERIE ("BATTERY" mode) se l'ampiezza della tensione di rete esce dai limiti di sicurezza (per un black-out oppure per sovra/sottotensioni).
- **ATTENZIONE:** non alimentare mai una stampante laser o un plotter con l'UPS: una stampante laser o un plotter assorbe in alcuni momenti di funzionamento una potenza molto più alta di quella che assorbe in stato di attesa e questo può sovraccaricare l'UPS.

SPENGIMENTO

Per spengere ERA Strip è sufficiente premere il pulsante ON/OFF.

ALLARMI

"BATTERY" mode (allarme lento)

Quando ERA Strip lavora in "BATTERY" mode, emette un segnale acustico di allarme. L'allarme cessa non appena l'UPS ritorna a lavorare normalmente in "LINE" mode.

- **ATTENZIONE:** l'allarme "BATTERY" viene emesso 1 volta ogni 5 secondi e contemporaneamente si accende il led giallo di "BATTERY" mode .

Condizioni di "LOW BATTERY" (allarme veloce)

Quando l'UPS lavora in "BATTERY" mode e l'autonomia residua delle batterie è circa 20% ~ 30%, l'UPS emette un rapido segnale acustico di allarme. L'UPS continua a lavorare in condizioni di "LOW BATTERY", se la linea elettrica non viene ripristinata, fino a che non si spenge automaticamente in seguito all'esaurimento dell'energia delle batterie. Al ritorno della linea elettrica l'UPS si riaccende automaticamente e ricomincia a lavorare in "LINE" mode.

- **ATTENZIONE:** l'allarme "LOW BATTERY" viene emesso 1 volta ogni 0,5 secondi e contemporaneamente lampeggia il led giallo.

Condizioni di "OVERLOAD" (allarme continuo)

L'UPS indica la condizione di "OVERLOAD" tramite segnalazione acustica continua di allarme e accensione del led "ALARM" rosso. In tal caso l'utente deve riportare al più presto la richiesta di potenza all'interno delle specifiche, scollegando i dispositivi che generano sovraccarico. In caso di "OVERLOAD" l'UPS può spegnersi automaticamente per proteggersi dalla situazione anomala.

ANOMALIE ED INTERVENTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	COME RISOLVERE
L'UPS non si accende Led spenti	Pulsante ON/OFF	Premere il pulsante continuativamente per almeno 5 secondi
	Batterie scariche	Ricaricare le batterie per almeno 6 ore
	Guasto scheda elettronica	Rivolgersi all'Assistenza Tecnica
L'UPS lavora sempre in "BATTERY" mode	Cavo d'ingresso rete elettrica scollegato	Controllare il cavo d'ingresso rete Controllare la presenza della rete elettrica
	Controllare l'interruttore termico (Circuit Breaker)	Se il Circuit Breaker è scattato allora controllare se l'UPS è sovraccaricato ed eventualmente ridurre il carico; poi provare a riarmare il Circuit Breaker premendo sulla parte fuoriuscita.
	Condizioni di black-out, sovra/sottotensione.	Aspettare il ripristino delle condizioni di rete elettrica normale
	Guasto scheda elettronica	Rivolgersi all'Assistenza Tecnica
Autonomia troppo breve	Batterie non completamente cariche	Ricaricare le batterie per almeno 6 ore
	Guasto scheda elettronica	Rivolgersi all'Assistenza Tecnica
Allarme acustico continuo	Condizioni di "OVERLOAD"	Scollegare i dispositivi che creano la condizione di sovraccarico

UPS SOFTWARE ON WEB

Collegandosi al sito internet ***www.tecnoware.com*** è possibile scaricare gratuitamente la versione aggiornata del software di gestione dell'UPS per Windows, Linux, iMAC, etc. Il collegamento tra UPS e PC avviene tramite cavo standard RS-232 o USB (opzionale).

IL EST CONSEILLE DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET DE LE CONSERVER !

Nous vous remercions pour avoir choisi l'onduleur "ERA Strip". Cet onduleur (UPS - Uninterruptible Power Supply) fournit une protection parfaite à tous les dispositifs alimentés. Dans ce manuel vous trouverez inclus des instructions importantes pour la SECURITE de l'utilisateur ainsi que pour une correcte installation de l'onduleur. Cette guide contient de même, des conseils pratiques pour l'entretien du produit et des batteries. Quel que soit le problème , nous vous prions de faire référence au manuel et de contacter le service assistance.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE

- ***L'onduleur (UPS) doit être utilisé par un personnel proprement instruit. Pour un correct entretien et en condition de sécurité, il est nécessaire que les opérateurs et le personnel responsables de l'entretien, se conforment au règlement général de sécurité, comme au mode d'emploi contenu dans ce manuel.***
- ***Risque de choc électrique: ne pas enlever le couvercle. L'onduleur contient des pieces internes en haute-tension, qui sont potentiellement dangereuses et qui peuvent provoquer lésions ou mort par choc électrique.***
- ***L'onduleur ne contient pas de parties interieures qui peuvent être supervisées ou entretenues par l'utilisateur. Quel que soit le problème, l'entretient technique doit être effectué par un personnel technique spécialisé et autorisé rar TECNOWARE. En cas contraires, TECNOWARE déclinée toutes responsabilités.***
- ***Il est obligatoire de brancher l'onduleur à terre suivant les lois en vigueur.***
- ***Risque de choc electrique en sortie si l'onduleur est allumé.***
- ***Risque de choc électrique en sortie si la tension du réseau électrique est présente.***
- ***Ne pas obstruer les interstices ou les fentes de ventilation, et ne poser aucun objet sur l'onduleur. Ne pas introduire objets ni liquides dans les trous de ventilation, et n'approcher aucun liquide, gaz inflammable ou substances corrosives.***
- ***Placez l'onduleur dans un endroit protégé, fermé, propre et sans humidité.***

INTRODUCTION

ERA Strip est un onduleur (UPS - Uninterruptible Power Supply) du type Easy Interractive spécialement réalisé pour protéger le Computer de toute avarie provenant du réseau electrique (Black-out, sous-tentions, sur-tensions, micro-interruptions), qui sont souvent la cause des dégâts sur l'Hardware et Software.

Quand la tension du réseau électrique est présente, l'onduleur filtre les dérangements fréquents sur la ligne électrique (transitoires, spikes, interférences,etc.) persévérant ainsi les appareils connectés à sa sortie, et, en outre recharge les batteries de façon optimale.

ATTENTION: ERA Strip est doué de quatre sortie pour Onduleur (UPS OULET) et deux sortie filtrée (FILTERED OUTLET) comme protection contre les Spikes et Surtension. Cette sortie protège l'appareil connecté contre les surtension et les dérangements du réseau électrique, mais n'est pas alimentée par la batterie de l' Onduleur en cas de Black out. En cas d'anomalie du réseau électrique les sortie UPS de l'onduleur continuent à fournir une suffisante puissance aux appareils connectés.

Les caractéristiques principales de l'onduleur sont :

- Contrôle de toutes les fonctions par micro-processeur, garantie de haute fiabilité.
- Protection du surcharge en modalité de fonctionnement normal, comme en modalité batterie.
- Charge batterie de haute performance, qui prolonge le temps moyen des batteries, et en garantie une recharge optimale.
- S'allume même en condition d'absence du réseau électrique.
- Après s'être éteint pour fin autonomie, l'onduleur se rallume automatiquement au retour de la tension du réseau.
- Faculté d'adaptation à la fréquence en entrée 50 ou 60Hz.
- Signalisations visuelles et acoustiques qui indiquent la modalité de fonctionnement et les conditions d'alarmes.
- Communique avec le computer à travers la porte de communication RS-232 ou USB.
- Protège et filtre la ligne téléphonique
- Dimension compactes et désign soigné.

INSTALLATION

INSPECTION ET CHOIX DE PLACEMENT

Enlever soigneusement l'onduleur de son emballage, et inspecter le avec soin. Nous vous conseillons de conserver l'emballage en cas où l'onduleur doit être renvoyé pour le service de maintenance.

Nous conseillons de faire attention aux détails qui suivent pour correctement placer votre onduleur.

- Placer ERA Strip le plus près possible de la ligne électrique en entrée, et des appareils à qui il doit fournir la puissance.
- ERA Strip est projeté pour travailler dans des endroits fermés, (ex : bureaux). Nous conseillons donc de l'installer dans un endroit sans humidité, et sans poussière ni fumée. De toute façon consulter le chapitre "Characteristiques Tecniques" pour les requises du milieu ambiant et contrôlez que l'endroit choisit rentre dans tels détails.
- Il est nécessaire laisser un espace d'au moins 20 cm sur tous les cotés du ERA Strip pour permettre une suffisante ventilation.
- Ne pas obstruer les interstices ou les trous de ventilation, et ne pas insérer ou verser des liquides dans les trous de ventilation.
- Ne pas appuyer des objet sur l'onduleur.
- N'approchez aucun liquide, gas inflammable, ou substances corrosives.

INSTALLATION

Pour une correcte installation nous vous prions d'effectuer les points suivants :

1. A travers le câble d'alimentation, connectez l'onduleur à une prise électrique, **qui doit obligatoirement être connectée à terre suivant les normes en vigueur.** Contrôler la connexion de la prise à terre, vérifiez que la tension du réseau électrique soit présente, et que son amplitude rentre dans les détails de l 'onduleur (voir le chapitre des «Caractéristique Technique»).
2. Allumer l'onduleur (en appuyant le bouton ON/OFF) et laissez le allumé pendant au moins 8 heures de façon à complètement recharger les batteries.
3. Eteignez l'onduleur (en appuyant de nouveau le bouton ON/OFF).
4. Connecter les différents appareils aux prises de sortie de l'Onduleur, puis positionner les interrupteurs su ON.
5. Rallumer l'onduleur, contrôler le déroulement du stade allumage, et que l'onduleur ne signale aucune anomalie. Vérifiez que tous les appareils s'allument régulièrement.

FONCTIONEMENT

ALLUMAGE ET FONCTIONEMENT

Pour allumer l'Onduleur il est suffisant le connecter à la ligne électrique et appuyer sur le bouton ON/OFF. L'Ondulaur émet un signal acoustique, allume les trois Led et successivement commence a travailler en modalité Présence de réseau (LINE MODE) tout en allument le Led vert.

- **ATTENTION**: ERA Strip passe directement au fonctionnement : modalité batterie ("BATTERY" mode) si l'amplitude de la tension du réseau sort des limites de sécurité (en cas de Black-out , en cas de surcharge ou de sur-sous tension).
- **ATTENTION**: ne jamais alimenter une imprimante à laser ou un plotter avec l'onduleur, car celles ci absorbent, en certains moments du fonctionnement, une puissance beaucoup plus élevée de celle absorbée en état d'attente, et ceci peur surcharger l'onduleur.

EXTINCTION

Pour éteindre ERA Strip, il faut appuyer sur le bouton ON/OFF.

ALARMES

"BATTERY" mode (alarme lent)

Quand ERA Strip travaille en "BATTERY" mode, il émet un signal d'alarme sonore. L'alarme se désactive dès que l'onduleur reprend à travailler normalement en modalité: "LINE" mode.

- **ATTENTION :** l'alarme "BATTERY" s'allume un fois toutes les 5 secondes en allumant simultanément le Led jaune "BATTERY ".

CONDITION DE " LOW BATTERY " (alarme rapide)

Quand l'onduleur fonctionne en "BATTERY" mode, et l'autonomie résidue de la batterie est d'environ 20% ~ 30%, l'onduleur émet un signal d'alarme sonore rapide. L'onduleur continue à travailler en modalité "LOW BATTERY" si la ligne electrique n'est pas rétablie, en emettant des signals d'alarmes rapides, jusqu'à ce qu'il ne s'éteigne automatiquement à la suite de l'épuisement d'énergie de la batterie. Au retour de la ligne electrique l'onduleur se rallume automatiquement en "LINE" mode.

- **ATTENTION :** l'alarme "LOW BATTERY" s'allume un fois les 0,5 seconde et simultanément le Led jaune clignote.

CONDITION DE SURCHARGE " OVERLOAD " (ALARME continu)

La condition de "OVERLOAD" à travers un signal acustique continu d'alarme et accensions du Led rouge "ALARM".

Dans ce cas l'utilisateur doit déconnecter les dispositifs qui causent cette surcharge pour reporter la puissance exigée à l'interieur. En cas de surcharge l'onduleur peut s 'éteindre automatiquement afin de se protéger de cette condition anomale.

ANOMALIES ET ASSISTANCE

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	MESURES CORRECTRICES
L'onduleur ne s'allume pas. Le led est eteint	Bouton ON/OFF	Appuyer sur le bouton pendant 5 secondes
	Les batteries sont dechargées	Recharger les batteries pendant 6 heures
	Fiche électronique est hors usage	Contacter le service assistance
L'onduleur fonctionne toujours en modalité batterie "BATTERY" mode	Le cable d'alimentation en entrée est deconnecté	Controler le cable du réseau d'entrée
	Contrôler l'interrupteur thermique (Circuit Breaker)	Si le Circuit Breaker est dedenché, alors contrôler si l'ONDULEUR est surchargé, et éventuellement réduire la charge, puis essayer de re équiper le Circuit Breaker en appuyant sur le coté dedenché.
	Condition de Black-out/ sous-sur tension	Attendez le retablissement de l'état du réseau électrique
	Fiche électronique est hors usage	Contacter le service assistance
Autonomie trop courte	Les batteries ne sont pas completement rechargées	Laissez l'onduleur recharger les batteries pendant 6 heures
	Fiche électronique est hors usage	Contacter le service assistance
Signal sonore continu	Condition de surcharge "OVERLOAD"	Déconnecter tous les dispositifs qui causent la condition de surcharge

SOFTWARE POUR ONDULEUR SUR LE WEB

En établissant une connection au ***www.tecnoware.com*** il est possible décharger gratuitement le software de gestion de l'onduleur mis à jour pour Windows, Linux, iMac, etc. La connection entre l'onduleur et le computeur se passe à travers le câble standard RS-232 ou USB (optionel).

LEER Y CONSERVAR ESTE MANUAL !

Gracias para haber escogido ERA Strip. Este SAI/UPS (SAI = Sistema de Alimentación Ininterrumpida, UPS = Uninterruptible Power Supply) suministra una perfecta protección a todos los dispositivos alimentados. En este manual estan incluidas todas las instruciones necessarias para la SEGURIDAD del operador, para una correcta instalación del SAI, y utiles consejos para la manutención del producto y de la batería. Para cada problema, hacer riferimiento antes al manual y despues llamar al servicios de asistencia al cliente.

IMPORTANTES ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

- ***Este SAI tiene que ser utilizado unicamente de personal oportunamente instruido. Para una correcta utilización en condiciones de seguridad es necesario que los operadores y el personal de manutención observen las normas generales de seguridad, como las normas que estan en este manual.***
- ***Peligro de shock eléctrico: no remover la cubierta. El SAI presenta partes internas de alta tensión que son potencialmente peligrosas y pueden provocar lesiones o muerte por shock eléctrico.***
- ***El SAI no tiene ninguna parte interior subjecta a la manutención del usuario. Todas las veces que se necesita de un intervento tecnico tiene que ser hecho solo de personal tecnico especializado y autorizado. En el caso contrario, se declina toda la responsabilidad.***
- ***Es obligatorio conectar el SAI a tierra segun las normas de seguridad y aprobaciones.***
- ***Peligro de shock eléctrico en los enchufes de salida si el SAI està conectado.***
- ***Peligro de shock eléctrico en salida si està presente la tensíon de la rete eléctrica en entrada.***
- ***No obstruir los agujeros y las cavidades de ventilación y no poner ningun objecto sobre el SAI. Mantener a distancia todos los liquidos, gases inflamables o substancias corrusivas.***
- ***Instalar el SAI en un lugar protegido, limpio, y pribo de humedad.***

INTRODUCCIÓN

ERA Strip es un SAI (SAI = Sistema de Alimentación Ininterrumpida) de tipo Easy Interactive, realizado para protejer el ordenador contra todas las averías de la red eléctrica (Black-out, alta/baja-tensión, micro-interrupciones) que causan daños frecuentes a los Hardware y Software.

Cuando la tensión de la red eléctrica esta presente, ERA Strip filtra los desarreglos frecuentamente presentes en la linea eléctrica (temporal, spike, interferencias) protejendo en esta manera los dispositivos conectados; ademàs, el recarga las baterías en manera optimal.

ATENCIÓN: ERA Strip lleva cuatro salidas UPS (UPS OUTLET) y dos salidas filtrada (FILTERED OUTLET) para la protección contra temporal y spike. Esta salida protege el dispositivo conectado contra sobrecargas extremos y interferencias de la red eléctrica, pero no es alimentada desde la batería del SAI en caso de Black-out. En caso de averia de la red eléctrica, las salidas UPS siguen proveiendo una energía adecuada a los dispositivos conectados.

Las principales caracteristicas de los SAI son:

- Controlo a microprocesor de todas las funciones, garantía de alta cualidad.
- Protection de sobrecarga sea en la manera "Normal" que en la manera "Baterías".
- Carga baterías de alta prestaciones que prolonga el tiempo medio de la vida de las baterías con garantía de un recargamento optimal.
- Encendimento tambien en condiciones de red eléctrica ausente.
- Nuevo encendido automatico despues el apagamiento por fin de autonomia cuando regresa de la tensión de red.
- Adaptabilidad automatica a la frecuencia de la red eléctrica de entrada 50 o 60 Hz.
- Señales visivos y acusticos denotan las modalidades de funcionamiento y las condiciones de alarma.
- Comunicación con el ordenador por medio de una puerta de comunicación USB o RS-232.
- Protección y filtro de la linea telefonica.
- Dimensiones compactas y design elegante.

INSTALACIÓN

INSPECCIONAR Y ELIGIR UNA COLOCACIÓN

Al recibir del SAI, remover el empaque y inspeccionar el mismo. Se aconseja de conservar el embalaje en la enventualidad futura que el SAI tenga que ser enviado para la manutención.

Se aconseja de seguir las siguientes indicaciones para una correcta colocación del SAI:

- Colocar ERA Strip cerca de la linea eléctrica de entrada, y de los aparatos que necessitan de potencia.
- El SAI a sido proyectado para operar en lugares cerrados (por ejemplo las oficinas). Se aconseja de instalarlo en un lugar sin humedad, polvo o demasiado humo. Consultar el capitulo "Características Técnicas" por los requisitos del lugar escogido y controlar que el lugar escogido corresponda a las especificas.
- Es necessario dejar una distancia de 20 cm en todos los lados del SAI para consentir una sufficiente ventilación.
- No obstacolar las grietas o los agujeros de ventilación y no poner objectos o versar liquidos en los agujeros de ventilación.
- No apoyar objectos sobre el SAI.
- No acercar liquidos, gas inflamable o sustancias corrusivas.

INSTALACIÓN

Para una correcta instalación seguir los siguentes puntos:

1. Por medio del cable de alimentación, connectar el SAI a un enchufe electrico, **que tiene que tener obligatoriamente una conexión a tierra segun las normas vigente.** Verificar la conexión con la tierra del enchufe y asegurarse que hay la presencia de la tensión de la red eléctrica y que su amplitud es comprendida en las especificas (leer las "Características Técnicas").
2. Encender el SAI (hacer presion sobre el botón ON/OFF) y dejarlo en marcha por 8 horas para recargar completamente las baterías.
3. Apagar el SAI (haciendo presion sobre el botón ON/OFF otra vez).
4. Conectar los varios dispositivos con los enchufes de salida del SAI. Poner los relativos interruptores en posición "ON".
5. Encender otra vez el SAI, controllar el desarollo de la fase de encendido, y que el SAI no señale ninguna anomalia. Comprobar que todo los dispositivos se ponen en marcha regolarmente.

FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO Y FUNCTIONAMIENTO

Para encender el SAI es suficiente conectarlo a la linea eléctrica medio el cable en dotación, y comprimir el botón "ON/OFF". El SAI emite un señal acustico, se ilumina los tres led, y después el SAI empieza a trabajar en la maniera "Presenzia Linea" ("LINE" mode) y ilumina el led **verde.**

- **ATENCIÓN**: ERA Strip empieza automaticamente a funcionar en la manera Baterías ("BATTERY" mode) si la tensión eléctrica de la linea sale sobre los limites de seguridad (por un Black-out o por alta/baja tensión).
- **ATENCIÓN**: no enchufar nunca una empresora laser o un plotter al SAI: una empresora laser o un plotter absorben en algunos momentos del functionamiento una energia mas alta de la que absorbe en la situación de alerta y este puede sobrecargar el SAI.

APAGAR

Para apagar ERA Strip es suficiente comprimir el botón ON/OFF.

ALARMAS

"BATTERY" mode (alarma lenta)

Cuando ERA Strip trabaja en "BATTERY" mode, emite un señal acustico de alarma. La alarma se suspende quando el SAI empieza otra vez a trabajar normalmente en modalidad de linea: ("LINE" mode).

- **ATENCIÓN**: en la manera Baterías ("BATTERY" mode), el SAI emite 1 señal de alarmar acústica cada 5 secundos y simultáneamente ilumina el led amarillo "BATTERY"

CONDICIONES DE "LOW BATTERY" (alarma veloz)

Cuando el SAI trabaja en batería ("BATTERY" mode) y la autonomia residua de las baterías es de cerca 20% ~30%, el SAI emite un rapido señal acustico de alarma. El SAI sigue a trabajar en la condición de "LOW BATTERY" si la linea eléctrica no es repristinada, hasta que no se apaga automaticamente despues el agotamiento de la energia de las baterías. Cuando la linea eléctrica se vuelve, el SAI se conecte automaticamente y empieza otra vez a trabajar en modalidad "LINE" mode.

- **ATENCIÓN:** en condiciones de "LOW BATTERY", el SAI emite 1 señal de alarmar acústica cada 0.5 secundos y simultáneamente ilumina el led amarillo.

CONDICIONES DE SOBRECARGA

El SAI indica la condición de sobrecarga con el señal acustico continuo de alarma. El usuario necessita reducir la potencia segun las especificaciones, desconectando los dispositivos generales che causan el sobrecarga. En la condicion de sobrecarga el SAI puede apagarse automaticamente para protegerse desde las situaciones anomalas.

ANOMALIAS Y AUXILIO

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCION
El SAI no se enciende. Led apagado	Botón ON/OFF	Comprimir el botón de continuo por 5 secundos
	Batería descargada	Cargar las baterías al menos durante 6 horas
	Avería a la placa electrónica	Contactar el servicio de asistencia tecnica
El SAI funciona siempre en modalidad batería "BATTERY" mode	Cable de entrada red eléctrica desconectado	Controlar el cable de entrada red
	Controlar el interruptor termico (Circuit Breaker)	Si el Circuit Breaker està escatato, controlar si el SAI es sobrecargado y entonces reducir la carga. Despues probar a reactivar el Circuit Breaker, presionando sobre la parte que vino fuera.
	Condiciones de black-out/alta/baja tensión	Esperar el restablecimiento de las condiciones normales de la red eléctrica
	Avería a la placa electrónica	Contactar el servicio de asistencia tecnica
Autonomia demasiada corta	Batería no completamente recargada	Recargar las baterías al menos durante 6 horas
	Avería a la placa electrónica	Contactar el servicio de asistencia tecnica
Señal acustico continuo	Condiciones de sobrecarga "OVERLOAD"	Desconectar los dispositivos que pueden causar condiciones de sobrecarga

SOFTWARE PARA SAI EN EL WEB

Connectandose con el WEB SITE ***www.tecnoware.com*** es possible escargar gratuitamente la versión actualizada del software para la gestion del SAI por Window, Linux, iMac, etc. La conexión entre el SAI y el ordenador occurre a traves de un cable standard RS-232 o USB (opcional).

SPECIFICATIONS

ERA STRIP MODEL		*0.6*	*0.8*
POWER	VA	600	800
NOMINAL INPUT VOLTAGE	V	220 / 230	
INPUT VOLTAGE RANGE	%	± 20	
INPUT / OUTPUT FREQUENCY	Hz	50 / 60 (automatic selection)	
INPUT FREQUENCY RANGE	%	± 5	
NOMINAL OUTPUT VOLTAGE	V	220 / 230	
OUPUT VOLTAGE REGULATION («LINE» MODE)		As input	
OUPUT VOLTAGE REGULATION («BATTERY» MODE)	%	± 5	
OUTPUT INVERTER WAVEFORM		Modified Sinewave	
OVERLOAD ACCEPTED		< 130%	
TRANSFER TIME (typical)		< 1 ms	
CERTIFICATIONS		CE	
BACK UP TIME (typical)	min	8	6
NOMINAL BATTERY VOLTAGE	Vcc	12	
SEALED, MAINTENANCE FREE LEAD ACID BATTERY		1 unit 12V 4,5Ah	1 unit 12V 5Ah
RECHARGE TIME (typical)		8 hours	
AUDIBLE NOISE (at 1 meter)	dBA	< 40	
COOLING		Natural	
WEIGHT	Kg	3,2	3,5
DIMENSION (W x H x D)	cm	12,4 x 16,6 x 20,2	
ENVIRONMENTAL SPECIFICATIONS		Temperature 0-40 °C Humidity 0-95% without condensation Maximum altitude 3000mt	
RS-232 INTERFACE		Included	
USB INTERFACE		Included	
FILTERED PHONE PLUG		RJ45/RJ11 (included)	
WARRANTY		2 years	

Technical data may change without prior notice

EUROPEAN DIRECTIVES CONFORMITY



Tecnoware confirms that ERA Strip models comply with the requirements set out in: the Low Voltage Directive (Safety) 2006/95/EC and following amendments, the EMC (Electro-Magnetic Compatibility) Directive 2004/108/CE and following amendments.

The following standards were applied:

Low Voltage Directive (Safety): EN62040-1-1: 2003

EMC Directive (Electro-Magnetic Compatibility): IEC62040-2: 2001, IEC61000-3-2: 2001, IEC61000-3-3: 2001, EN55022: 1998, IEC61000-6-4: 2001

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO ERA STRIP		*0.6*	*0.8*
POTENZA	VA	600	800
TENSIONE NOMINALE INGRESSO	V	220 / 230	
TOLLERANZA TENSIONE INGRESSO	%	± 20	
FREQUENZA INGRESSO / USCITA	Hz	50 / 60 (selezione automatica)	
TOLLERANZA FREQUENZA INGRESSO	%	± 5	
TENSIONE NOMINALE USCITA	V	220 / 230	
STABILIZZAZIONE TENSIONE USCITA ("LINE" MODE)		Come ingresso	
STABILIZZAZIONE TENSIONE USCITA («BATTERY» MODE)	%	± 5	
FORMA USCITA INVERTER		Pseudosinusoidale	
SOVRACCARICO AMMESSO		< 130%	
TEMPO DI TRASFERIMENTO (tipico)		< 1 ms	
CERTIFICAZIONI		CE	
AUTONOMIA (tipica)	min	8	6
TENSIONE NOMINALE BATTERIE	Vcc	12	
BATTERIE ERMETICHE AL PIOMBO SENZA MANUTENZIONE		1 unità 12V 4,5Ah	1 unità 12V 5Ah
TEMPO DI RICARICA (tipico)		8 ore	
RUMOROSITÀ (ad 1 metro)	dBA	< 40	
RAFFREDDAMENTO		Naturale	
PESO	Kg	3,2	3,5
DIMENSIONI (L x H x P)	cm	12,4 x 16,6 x 20,2	
CONDIZIONI AMBIENTALI OPERATIVE		Temperatura 0-40 °C Umidità 0-95% senza condensazione Altitudine massima 3000 metri	
INTERFACCIA RS-232		Di serie	
INTERFACCIA USB		Di serie	
PLUG TELEFONICO FILTRATO		RJ45/RJ11 di serie	
GARANZIA		2 anni	

I dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso

CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE



Tecnoware dichiara che i prodotti ERA Strip sono conformi ai requisiti stabiliti nella Direttiva Bassa Tensione (Sicurezza) 2006/95/EC e successive modifiche, e nella Direttiva EMC (Compatibilità Elettromagnetica) 2004/108/CE e successive modifiche.

Sono state applicate le seguenti normative:

Direttiva Bassa Tensione (Sicurezza): EN62040-1-1: 2003

Direttiva EMC (Compatibilità Elettromagnetica): IEC62040-2: 2001, IEC61000-3-2: 2001, IEC61000-3-3: 2001, EN55022: 1998, IEC61000-6-4: 2001

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE ERA STRIP		*0.6*	*0.8*
PUISSANCE	VA	600	800
TENSION D'ENTREE NOMINALE	V	220 / 230	
TOLLERANCE TENSION D'ENTREE	%	± 20	
FREQUENCE D'ENTREE/ DE SORTIE	Hz	50 / 60 (sélection automatique)	
TOLERANCE FREQUENCE D'ENTREE	%	± 5	
TENSION DE SORTIE NOMINALE	V	220 / 230	
STABILISATION TENSION DE SORTIE («LINE» MODE)		Comme en entrée	
STABILISATION TENSION DE SORTIE («BATTERY» MODE)	%	± 5	
FORME D'ONDE		Sinewave modifiée	
SURCHARGE ADMISE		< 130%	
TEMPS DE TRANSFERT (typique)		< 1 ms	
CERTIFICATIONS		CE	
AUTONOMIE (typique)	min	8	6
TENSION NOMINALE BATTERIE	Vcc	12	
BATTERIE HERMETIQUES AU PLOMB SANS MAINTENANCE		1 unitée 12V 4,5Ah	1 unitée 12V 5Ah
DUREE DE RECHARGE (typique)		8 heures	
BRUIT (a 1 metre)	dBA	< 40	
REFROIDISSEMENT		Naturel	
POIDS	Kg	3,2	3,5
DIMENSIONS (L x H x P)	cm	12,4 x 16,6 x 20,2	
ENVIRONNEMENT DE FONCTIONNEMENT		Temperature 0 – 40 °C Humidite 0-95% sans condensation Altitude maximale 3000 metres	
INTERFACE RS-232		Sérielle	
INTERFACE USB		Sérielle	
FILTRE POUR LIGNE TELEPHONIQUE		RJ45/RJ11 plug (sérielle)	
GARANTIE		2 ans	

Les informations techniques peuvent changer san préavis



CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNE



Tecnoware déclare que les produits ERA Strip sont conformes aux demandes requises par la Directive (Sécurité) 2006/95/EC Basse Tension et changements qui suivent, par la Directive EMC (Compatibilité Electromagnétique) 2004/108/CE et changements qui suivent.

Les suivantes normes ont ete appliquees:

Directive Basse Tension (Sécurité): EN62040-1-1: 2003

Directive EMC (Compatibilité Electromagnétique): IEC62040-2: 2001, IEC61000-3-2: 2001, IEC61000-3-3: 2001, EN55022: 1998, IEC61000-6-4: 2001

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO ERA STRIP		*0.6*	*0.8*
POTENCIA	VA	600	800
TENSIÓN NOMINAL DE ENTRADA	V	220 / 230	
TOLERANCIA TENSIÓN DE ENTRADA	%	± 20	
FRECUENCIA DE ENTRADA/SALIDA	Hz	50 / 60 (selección automatica)	
TOLERANCIA FRECUENCIA ENTRADA	%	± 5	
TENSIÓN NOMINAL DE SALIDA	V	220 / 230	
ESTABILIZACIÓN TENSIÓN DE SALIDA («LINE» MODE)		Como en entrada	
ESTABILIZACIÓN TENSIÓN DE SALIDA («BATTERY» MODE)	%	± 5	
FORMA DE ONDA		Onda sinusoidal modificada	
SOBRECARGA PERMISA		< 130%	
TEMPO DE TRANFERENCIA (tipico)		< 1 ms	
CERTIFICACIONES		CE	
AUTONOMIA (tipica)	min	8	6
TENSIÓN NOMINAL DE BATERÍA	Vcc	12	
BATERÍA HERMÉTICA DE PLOMO ÁCIDO SIN MANTENIMIENTO		1 unidad 12V 4,5Ah	1 unidad 12V 5Ah
DURACIÓN DE RECARGA (tipica)		8 horas	
RUIDO AUDIBLE (a 1 metro)	dBA	< 40	
ENFRIAMIENTO		Naturale	
PESO	Kg	3,2	3,5
DIMENSIONES (A x A x P)	cm	12,4 x 16,6 x 20,2	
CONDICIÓN AMBIENTAL OPERATIVO		Temperatura 0 – 40 °C Humedad 0-95% sin condensación Altitud maxima 3000 mt	
INTERFAZ RS-232		Incluido	
INTERFAZ USB		Incluido	
FILTRO PARA LA LINEA TELEFONICA		RJ45/RJ11 plug (incluido)	
GARANCIA		2 años	

Las informaciones tecnicas pueden ser modificable sin previo aviso



CONFORMIDAD A LAS DIRECTIVAS EUROPEAS

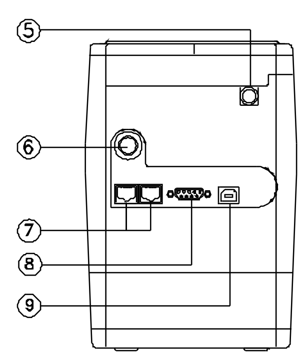


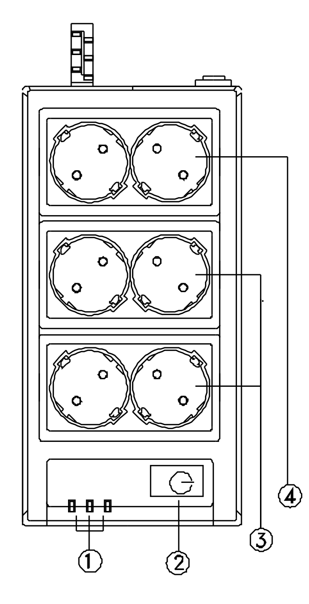
Tecnoware declara que los productos ERA Strip estan en conformidad con los requisitos puestos en la Directiva Baja Tensión (Seguridad) 2006/95/EC y modificaciones siguientes, en la Directiva EMC (Compatibilidad Electromanetica) 2004/108/CE y modificaciones siguientes.

Estan aplicadas las normas que siguen:

Directiva Baja Tensión (Seguridad): EN62040-1-1: 2003

Directiva EMC (Compatibilidad Electromanetica): IEC62040-2: 2001, IEC61000-3-2: 2001, IEC61000-3-3: 2001, EN55022: 1998, IEC61000-6-4: 2001





Rear - Retro - Coté posterieur - Lado posterior

1. **LEDS**:
   BATTERY led (yellow): this led flashes in "BATTERY" mode.
   LINE led (green): this led is always on in "LINE" mode.
   ALARM led (red): this led switches on to indicate the excessive OVERLOAD condition or generic "FAULT".
2. **ON/OFF button**
3. **UPS outlet socket (UPS OUTLET)**
4. **Filtered outlet socket (FILTERED OUTLET)**
5. **AC input cable**
6. **Input Circuit Breaker -** it goes off in overload or short-circuit condition; push the external button of the Circuit Breaker to reactivate it.
7. **RJ45/RJ11 filtered phone plug**
8. **RS-232 interface**
9. **USB interface**

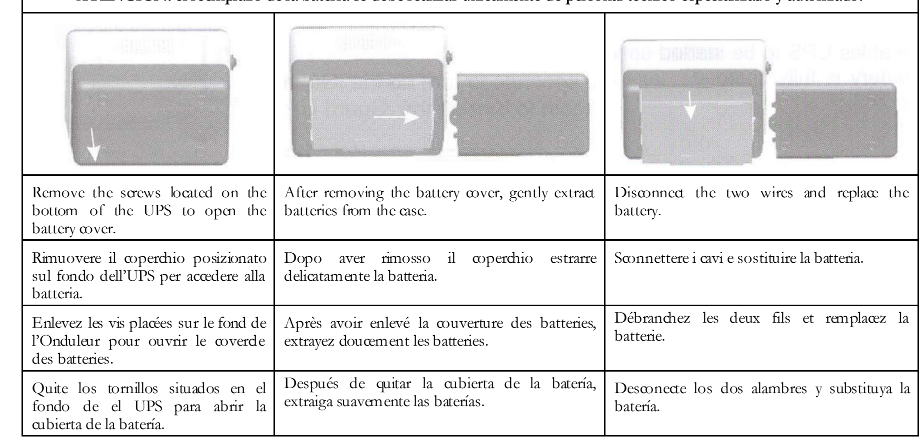
1. **LED**:
   Led BATTERY (giallo): questo led lampeggia in "BATTERY" mode.
   Led LINE (verde): è sempre acceso in "LINE" mode.
   Led ALARM (rosso): si accende per indicare la condizione di OVERLOAD o generico "FAULT".
2. **Pulsante ON/OFF**
3. **Presa d'uscita UPS (UPS OUTLET)**
4. **Presa d'uscita filtrata (FILTERED OUTLET)**
5. **Cavo d'ingresso**
6. **Interruttore termico (Circuit Breaker) d'ingresso rete -** scatta per sovraccarico o cortocircuito; per riarmare l'interruttore occorre premere manualmente sulla parte fuoriuscita.
7. **Plug telefonico filtrato RJ45/RJ11**
8. **Interfaccia RS-232**
9. **Interfaccia USB**

1. **LED**:
   Led BATTERY (jaune): ce led dignote en "BATTERY" mode
   Led LINE (vert): ce led est toujours allumé en "LINE" mode.
   Led ALARM (rouge): ce led s'allume pour indiquer une condition de excessif surcharge ou "FAULT" générique.
2. **ON/OFF bouton**
3. **Prise de sortie UPS (UPS OUTLET)**
4. **Prise de sortie filtrée (FILTERED OUTLET)**
5. **Cable en entrée**
6. **Interrupteur thermique (Circuit Breaker) d'entrée réseau :** se déclenche à cause d'une surcharge ou court-circuit; pour réarmer l'interrupteur il faut appuyer manuellement sur la partie déclenchée.
7. **Filtre pour ligne téléphonique RJ45/RJ11**
8. **Interface RS-232**
9. **Interface USB**

1. **LED**:
   Led BATTERY (amarillo): este led hace una luz intermitente en "BATTERY" mode
   Led LINE (verde): este led es siempre encendido en "LINE" mode
   Led ALARM (rojo): this led switches on to indicate the excessive OVERLOAD condition or generic "FAULT".
2. **Botón ON/OFF**
3. **Toma de salida SAI (UPS OUTLET)**
4. **Toma de salida filtrada (FILTERED OUTLET)**
5. **Cable de entrada**
6. **Interruptor térmico (Circuit Breaker) de entrada red:** se dispara por sobrecarga o cortocircuito; para rearmar el interruptor se necesita comprimir manualmente sobre la parte salida fuera.
7. **Filtro para linea telefonica RJ45/RJ11**
8. **Interfaz RS-232**
9. **Interfaz USB**

BATTERY REPLACEMENT - SOSTITUZIONE BATTERIE
REMPLACEMENT DE BATTERIE - REEMPLAZO DE LA BATERIA

ATTENTION: battery replacement should be performed by qualified and authorised technical personnel.
ATTENZIONE: la sostituzione della batteria deve essere fatta solo da personale tecnico specializzato ed autorizzato.
ATTENTION: la substitution de la batterie doit être faite par un personnel technique spécialisé et autorisé.
ATENCIÓN: el reemplazo de la batería se debe realizar unicamente de personal tecnico especializado y autorizado.



Remove the screws located on the bottom of the UPS to open the battery cover.	After removing the battery cover, gently extract batteries from the case.	Disconnect the two wires and replace the battery.
Rimuovere il coperchio posizionato sul fondo dell'UPS per accedere alla batteria.	Dopo aver rimosso il coperchio estrarre delicatamente la batteria.	Sconnettere i cavi e sostituire la batteria.
Enlevez les vis placées sur le fond de l'Onduleur pour ouvrir le coverde des batteries.	Après avoir enlevé la couverture des batteries, extrayez doucement les batteries.	Débranchez les deux fils et remplacez la batterie.
Quite los tornillos situados en el fondo de el UPS para abrir la cubierta de la batería.	Después de quitar la cubierta de la batería, extraiga suavemente las baterías.	Desconecte los dos alambres y substituya la batería.



ERA Strip can not be treated like urban waste; it must be addressed to the separate refuse collection; the violation of this disposal will be punished with pecuniary sanctions according to the legislation in force.

ERA Strip non può essere smaltito come rifiuto urbano, ma deve esserlo tramite raccolta separata; la violazione di tale disposizione sarà punita con sanzioni pecuniarie ai sensi delle vigenti norme.

ERA Strip ne peut pas être traité comme un déchet domestique; il faut l'adresser à la collecte différenciée des ordures; la violation de cette disposition sera punie par des sanctions pecuniaires aux termes de la lois en vigueur.

ERA Strip ne se puede tratar como desecho doméstico pero tiene que ser direccionado a la recogida diferenciada de las basuras. La violación de esta disposición sera castigada por sanciones pecuniaires según las leyes vigentes.

Edition: November 2007 -Version: 1.0.1



UPS ERA STRIP

TECNOWARE
power systems
www.tecnoware.com